LOS ECOS DE HUANGUELEN

REGISTRANDO LA HISTORIA DE UNA COMUNIDAD PUJANTE

SEMANARIO INDEPENDIENTE
DIRECTOR: ROBERTO LANATA
COLABORADOR ASESOR: NESTOR BILBAO
COORDINADORA: ANA MARIA ECHEVERRI

DPTO. FOTOGRAFICO: TITO Y COCO MENCHI
AÑO 2 - NUEVA ERA - NUMERO 72
SABADO 21 DE ENERO DE 1984
PRECIO DEL EJEMPLAR $a. 7.-

EL PROXIMO MIERCOLES 25

SE FORMARA LA JUNTA VECINAL

El próximo miércoles 25 la Delegación Municipal, llamará a Asamblea para la constitución de una "Junta Vecinal", la misma tendrá lugar en el salón del Club Atlético Huanguelén.

La constitución de dicha junta estará reglamentada de acuerdo a los términos de la ordenanza 1405, que dice:

Art. 1: Creanse Juntas Vecinales en Villa Belgrano, Barrio Rosario, Barrio Pages, Villa de Vó, Barrio PYM, Barrio Hospital, Barrio El Aragonés, Barrio Obrero, Barrio Longhi, Barrio Puente Chico, Huanguelén, Pueblo Santa Trinidad, Pueblo San José, Pueblo Santa María, Cascada, Pasman, La Ventura, Cura Malal, Villa La Arcadia y Piñeyro.

Art. 2: Dichas "Juntas" tendrán por función específica realizar ante el Departamento Ejecutivo las peticiones relativas a las inquietudes y necesidades del sector que representan.

Art. 3: Las Juntas vecinales que se crea por la presente ordenanza estaría compuesta por un presidente, un secretario y tres vocales, elegidos en asamblea popular de cada barrio o población del distrito, cuya función será ad-honoren.

"Lelo" Conde, flamante Delegado Municipal, está trabajando.

Art. 4: La duración de los mandatos será de un año, se iniciarán el 1ro. de enero y finalizará el 31 de diciembre de cada año.

Art. 5: El Departamento Ejecutivo reglamentará las formas en que las referidas juntas se relacionarán con la Municipalidad a los efectos de sus funciones específicas.

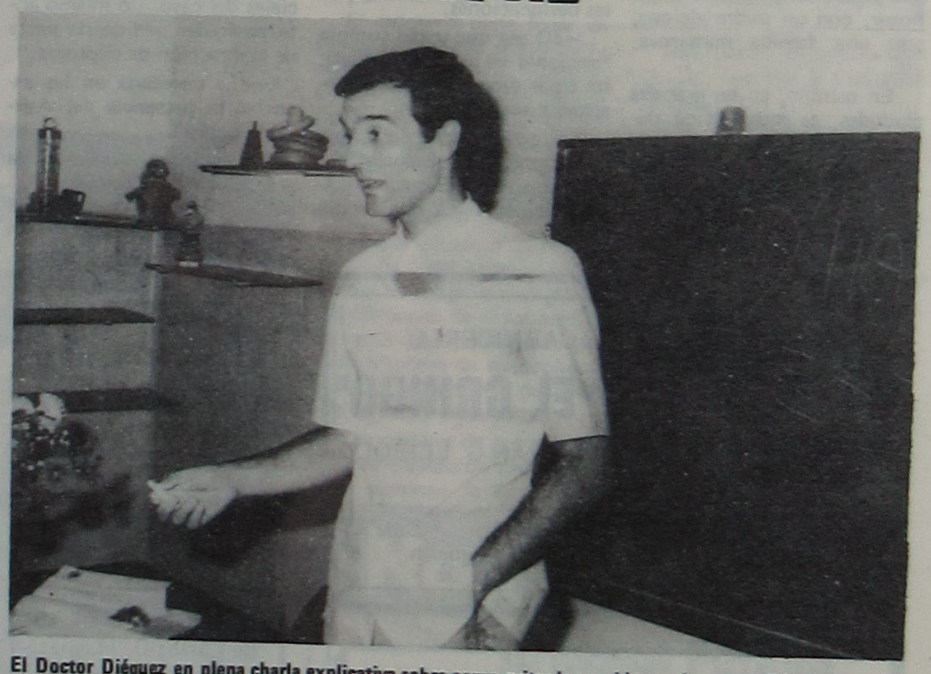
Art. 6: El Departamento Ejecutivo oficializará mediante el otorgamiento de credenciales a las Juntas Vecinales que se constituyan de acuerdo con la presente ordenanza.

Art. 7: Comuníquese al Departamento Ejecutivo para su conocimiento y efectos.

POR LO TANTO: comuníquese, cúmplase, publíquese y regístrese.

INICIATIVAS QUE DEBEN SER MUY BIEN RECIBIDAS

CHARLA SOBRE DIARREA ESTIVAL



El Doctor Diéguez en plena charla explicativa sobre como evitar los problemas de una posible diarrea estival.

La Escuela Nro. 15 programó una charla sobre diarrea estival, que se realizó en el edificio de la misma teniendo como orador al Dr. Oscar Alfredo Diéguez; a dicha charla fueron invitadas las madres de Huanguelén.

Ante muy escasa (..!) concurrencia el Dr. Diéguez expuso sobre los peligros que la diarrea estival ofrece y las prevenciones para poder evitarla, o al menos paliar en algo sus riezgos.

EL HIPICO CON CASA PROPIA (Infor. Pág. 5).

ALVAREZ e Hijos S.A.

GRAN HOTEL

GRAN HOTEL CORONEL SUAREZ
48 Habitaciones - Salas para Conferencias - Restaurant

FLOR DE VIÑA S.A.

VINOS:
CASTELVIN
DE LA BUENA VID
Bodegas y Viñedos
ISLA GRANDE
Maipú
MENDOZA

CUMPLEN IMPORTANTES FUNCIONES

ASISTENTE SOCIAL

Con su habitual amabilidad, la señora Amelia Rodríguez de Lampón, la única Asistente Social Escolar que hay en nuestro medio, accede a informarnos como trabajan estos equipos complementarios de los colegios y algunas otras empresas.

Como la señora de Lampón, fue educacionista en una ciudad, entendimos interesante comenzar preguntándole:

—¿Es más fácil educar en un pueblo que en una ciudad?

—Sí, resulta más fácil porque tenés un montón de cosas a favor. En el pueblo los padres están enterados de lo que hacen sus hijos, en donde están, quienes son sus compañías. En la ciudad llegan a la escuela y ya no saben adonde van, con quienes están, y dónde pasan su tiempo libre, pues no nos olvidemos las atracciones que la ciudad ofrece a cada hora y en el pueblo no: confiterías, "pooles", cines, "boliches", juegos electrónicos, etc..

—O sea que el hecho de conocer la familia del chico, ¿En un pueblo, lleva a que al maestro se le presente la tarea mucho más fácil?.

—Sí, más fácil y más integral. En el pueblo podemos hacerle un seguimiento más completo pues se aprecia como actúa la familia con respecto al niño, si se le dan responsabilidades, las carencias que puede tener el niño en su hogar, con un padre vicioso, con una familia numerosa, etc.

En cambio, en las grandes ciudades, es muy difícil detectar la dinámica familiar y el comportamiento de cada uno de sus miembros con respecto al "alumno problema".

—¿Usted es Asistente Social, está cumpliendo con esas funciones?

—Sí, estoy cumpliendo funciones de Asistente Social, soy agente de la Dirección de Sicología y Asistencia Social del Ministerio de Educación y Cultura de la provincia de Buenos Aires, prestando servicios en Escuela Media.

Huanguelén es privilegiado, pues en la provincia de Buenos Aires recién se está implementando el servicio en esa rama de la Enseñanza.

No estoy enterada cuántos son los servicios habilitados en la región sexta de Bahía Blanca a la cual pertenecemos, pues para su funcionamiento es condición indispensable que los agentes posean título habilitante, tal vez sea la falta de especialistas lo que demore la puesta en marcha de los servicios.

—¿El asistente social trabaja en determinadas escuelas o trabaja para el Ministerio y presta servicios a diferentes escuelas?

El Asistente Social pertenece al distrito. Cada distrito de acuerdo a la categoría del mismo, tiene asignado para sí el número de equipos asistenciales.

La inspectora de sicología es la que priorita las necesidades y el Consejo Escolar hace las designaciones.

—¿O sea que usted cumple funciones en una sola escuela, las otras escuelas no tienen asistente social?

—Efectivamente, en mi caso pertenesco a la Escuela Técnica Nro. 3; la Escuela Agraria, Técnica 1 y 2 de Coronel Suárez no tienen. Pero como yo pertenezco a Sicología, en alguna ocasión de alguna derivación de alumnos de escuela primaria a escuela especial, debo realizar los estudios sociales del caso. Lo mismo ante cualquier pedido de parte de la dirección de sicología.

Sra. de Lampón, docente y Asistente Social.

—¿Es necesaria en las escuelas la presencia del Asistente Social?

Sí, en todos los niveles, ya sea pre-escolar, primario, especial o media, y no solo del Asistente Social, sino de un equipo asistencial completo, o por lo menos del Asistente Social y el Asistente Educacional.

Un ejemplo, el simple hecho de regresar un alumno a su hogar por hallarse descompuesto, el técnico en ese momento puede registrar datos importantes para el estudio social: reacción de la familia, atención, sobreprotección, desprotección, etc.

La función del Asistente Social durante todo el proceso educativo es de orientación. No reemplaza a la familia, ni le quita responsabilidades, le proporciona a la misma los medios, le suministra las "armas" y le hace conocer los recursos de la comunidad para encauzar el problema, pero es la familia, la que lo soluciona.

—¿O sea que es necesaria la comunicación entre el Asistente Social y los padres?

—Exacto, el Asistente Social es un nexo entre la escuela y el hogar. Mediante las visitas domiciliares se captan facetas que dan los motivos de una situación.

A veces, el profesor, en el cumplimiento de su función exige hábitos de prolijidad, precisión, etc. Pero no lo logra a pesar de sus observaciones. Pero él no conoce el aspecto habitacional donde el alumno vive, ni la constelación familiar del mismo (y aquí vuelvo a repetir la diferencia de situaciones del pueblo y la ciudad). A veces la familia numerosa y la falta de ambiente adecuado para realizar las tareas son los motivos de esa falta de pulcritud.

Lo mismo ocurre con la puntualidad. Alumnos que de un tambo vienen caminando con grandes heladas, para terminar septimo grado, esos alumnos no están en igualdad de condiciones para el rendimiento educativo.

Es sabido que los padres no acuden con frecuencia a la Escuela. Se observa que cuando se citan a las reuniones solo el 70 o/o de los padres asisten y frecuentemente ese 30 o/o son de los conciente o inconcientemente indiferentes. Y es factible que esos casos sean los que el Asistente Social debe tratar.

—¿Es usted la única Asistente Social que hay acá?

—Sí, y te voy a contar. El título que poseo es de Asistente Social Escolar, otorgado por el Ministerio de Educación y Cultura de la Provincia. El mismo lo obtuve junto con mi hermana en el año 1951, siendo de las primeras egresadas, al crearse la Escuela de Asistentes Sociales se les dió oportunidad a los mejores promedios de 4to. y 5to año del Ciclo Magisterio, a cursar la carrera y otorgar el título, una vez obtenido el de Maestro Normal.

Recuerdo que nuestras prácticas las realizábamos en distintas instituciones: Carcel de mujeres de Olmos, Instituto de Lisiados de Adrogué; Hospital San Juan de Dios de La Plata y especialmente en escuelas, que es nuestra especialidad. Como en una película van pasando las imágenes de todo lo que en aquellas oportunidades ví.

—¿Este año en los colegios secundarios se le hicieron a los chicos test vocacionales, dentro de la sicología que es lo que usted específicamente hace, está capacitada para hacer test vocacionales?..

—El título de Asistente Social habilita para suministrar test socioeconómicos o de madurez social. Yo sólo limito mi actuación a los test de personalidad y de madurez social además de las entrevistas personales y del proceso de información respectiva. Pero sabrás que la carrera la pueden cursar bachilleres y maestros. Estos tienen cursadas las asignaturas didácticas, psicología y pedagogía.

Los programas de esta última incluyen el suministro de test. Eso, unido a mi experiencia de muchos años de trabajo en escuela especial, donde he colaborado con el sicometrista en el suministro de test de Goodenaugh, Therman, Wisc hace que haya adquirido idoneidad. Pero te aclaro que no es de mi competencia. Corresponde al campo de la Asistente Educacional.

Volviendo a la primera parte de tu pregunta: la orientación vocacional y profesional es un proceso que compromete a todos los integrantes del quehacer educativo. El suministro de test y sus resultados son valiosísimos, pero recordemos que es un instrumento, un medio a tener en cuenta en la dinámica del proceso de orientación. Es como en una visita al médico, el profesional de acuerdo a los análisis te diagnostica, por ejemplo falta de glóbulos rojos, tenes un dato cuantificado, lo importante es el tratamiento para superar ese problema.

—¿La carrera de Asistente Social o Educacional es necesaria en nuestro medio?

—Muy necesaria. Todas las escuelas deberían contar con un equipo asistencial para apoyar la acción del maestro, en el caso de alumnos o grupos de alumnos con disfunciones.

—¿Se cumple mejor con la función de Asistente Social, siendo maestro?

—En el caso de mi escuela, te diría que sí. El ser docente facilita el trabajo de apoyo pedagógico en las distintas asignaturas, pero es la vocación de servicio la que enriquese la acción del asistente, sea este, maestro o bachiller.

—¿O sea que usted ve a ésta como una carrera de futuro?

—Sí, y más en este momento, en que todos los planes gubernamentales han establecido la importancia que tiene la minoridad, la familia y la tercera edad.

—¿Cómo hacen la orientación profesional?

—El programa de orientación educacional comprende tres niveles de realización: vocacional, escolar o educati-

(Sigue en Pág 5)

Mokositos
BOUTIQUE PARA NIÑOS Y DAMAS
María C.V. de Taddei
Alte. Brown Nº 721

CARNICERIA "EL GRINGO"
de JUAN G. LEIBOLD
Bvard. Gahan y Calle 7
Huanguelén

SODA "RENATA"
de Carlos O. Magnet
Calle 34 entre 5 y 6

DESPENSA Y MERCADO "LA ESPERANZA"
de OSVALDO BERON

DESPENSA "Dali"
de AMELIA DE TEJADA
en Calle 7
Con los mejores precios

TALLER MECANICO
ABEL OSCAR EIK
CARGA Y VENTA DE ACUMULADORES
REPARACIONES EN GENERAL
CALLE 30 ESQ. 11

Neumáticos AVENIDA
FATE - GOOD-YEAR - DUNLOP - FIRESTONE
VENTAS - RECAPADOS - SERVICIOS
ARMANDO RAUL ROSALES
CALLE 12 Y 28

Hotel "SAN JOSE"
José B. Alonso
RESTAURANT — COMIDAS PARA LLEVAR
HABITACIONES CON BAÑO PRIVADO
Calle 9 Nº 834 - Tel. 46 - 7545 Huanguelén

S.P.S.
(Servicios privados asistenciales)
Al servicio de su salud
Nuestra organización le otorga una completa atención para Ud. y su familia, incluye: consultas, radiologías, laboratorios maternidad, internación, cirugía médica.
Gerente zonal: Francisco H. Scalise
(en Huanguelén): Hugo Stinson

LIBRERIA "La Central"
de Roberto Lampón
RADIOS - GRABADORES - CASSETTES
AMPLIO SURTIDO EN ARTICULOS PARA REGALO
CALLE 9 Y 28 HUANGUELEN

CARLOS Sport
PILCHERIA MASCULINA
CALIDAD Y BUEN GUSTO
Con sus afamadas marcas
"Cattorini - Wrangler - Lois - Filipacchi"
Calle 11 Nº 479

CARNICERIA "EL AMANECER"
de RUBEN OSCAR RESCH
Calle 28 Huanguelén

LOS ECOS de HUANGUELEN - Semanario Independiente - Administración: Calle 9 Nº 582 Tel.: 67 Huanguelén - Aparece los Sábados - Registro Nacional Prop. Intelectual en Trámite - Fundador Roberto Lenata - Imp. en Offset en M. D. P.

UN HUANGUELENENSE EN EE. UU.

Está radicado en Connetticut (Estados Unidos), hace más de 17 años, pero "Beto" Chervero nos visita periódicamente para no olvidar –en alguna medida– su terruño natal y siempre es interesante lo que tiene para contarnos. Por esa razón Tolo Bilbao dialogó con él . . .

Si bien nosotros sabemos que los Estados Unidos no le da mayor importancia a lo que ocurre fuera de su país, ¿cómo recibió la colonia argentina, el retorno nuestro a la democracia?.

No te voy a decir la comunidad argentina, porque yo no estoy en contacto, fue una sorpresa. No creíamos, cuando llegaban los primeros cómputos que iban a durar esos resultados, pensamos que cuando se acercaran a las localidades donde había más peronismo, iban a ser derrocados ampliamente. Y fue todo lo contrario, o sea que ha habido un cambio en la mentalidad argentina, donde la gente comprendió que no se podía seguir por ese camino.

Eso ha provocado la vuelta de algunos argentinos, ¿en tu caso particular, pensas en regresar a tu país, y más específicamente a Huanguelén?

Bueno a mi Huanguelén me tira siempre, pero pensamos primero en jubilarnos allá, para no perder los años de trabajo yo y mi señora, de una jubilación que sería mucho mejor que la que tienen los argentinos. Pero aparte nosotros tenemos otra hija allá, Marta, y la única familia que tiene somos nosotros.

Además retrocederíamos, porque acá no hay muchas cosas que tenemos allá y ese es otro factor que tendríamos que considerar. Pero como todavía falta para jubilarnos, no estamos pensando en ello aunque hay muchos argentinos que ya se quieren venir. Pero primero habría que ver que pasa acá, como se estabiliza este país, para mí es prematuro, primero habría que ver como ayuda este gobierno.

Vos recién hablaste de jubilación, ¿cómo es el sistema social en los EEUU, cómo está implementado allá?

Bueno, existe la jubilación. Estas inscripto desde que empezás a trabajar, tenes tu tarjeta que es una especie de documento de identificación. Y es automático, unos meses antes que recordar que estás en el momento de jubilarte y te computan lo que tenés acumulado, en mi caso tengo menos años que los norteamericanos, y después prorratean, y no se como te computan. A veces la Caja pierde, pero como vienen pagando los que están trabajando . . .

"Beto" Chervero, radicado en Connetticut (EE.UU.) país al que llegó hace más de 17 años; durante la interesante charla con "Tolo" Bilbao

¿Se ha hablado de algún tipo de crisis industrial, debido a la penetración japonesa?

Ha creado una cierta recesión, en especial en la industria automovilística. Han perdido ventas y al bajar las ventas han suspendido obreros. Como no ha habido un gobierno que yo sepa es pedirle a Japón que restrinja un poco la exportación, la industria nipona entiende que la competencia es muy sana y que da lugar a la industria norteamericana a hacer los coches que realmente se necesitan, económicos, de mayor rendimiento y menor combustión para que los gases no se expandan, porque el gobierno ha fijado pautas por la contaminación por medio de los gases, o mejorando la combustión o agregándole un convertidor catalítico al escape se va a eliminar. Pero los japoneses están mucho más avanzados que los norteamericanos en ese aspecto. Pero no creo que hayan hecho mucho, sólo les ha abierto los ojos a los norteamericanos.

Las formas de vida que difieren de las de nuestro país, lo notorio . . .

Acá se dispone de más tiempo para cultivar la amistad, para hacer fiestas. Se dispone o se usa para eso, allá se usa más el tiempo para trabajar, hay también reuniones de amigos, pero no con tanta frecuencia. Allá el factor trabajo es muy importante, entonces uno trata de acostarse temprano para estar en buenas condiciones de trabajo. Allá la gente es más conciente de que cuanto más trabaja mejor es. Allá los aumentos se consiguen con más producción, a veces los sindicatos grandes consiguen más ventajas por la fuerza que tienen, pero generalmente tienen que cumplir con el trabajo. Si uno quiere dinero, tiene que valer por ese dinero.

Prácticamente en el sentido de los quehaceres domésticos, ¿el trabajo allá cómo se organiza?

Allá en general las mujeres trabajan, entonces consiguen todo en los mercados, ya listo para usar, papas lavadas, verdura fresca o congelada, y carne, mucha carne, en contra de lo que la gente cree, nosotros comemos mucha carne, no es barata pero se come igual que acá, hay mucho pescado y verduras, verduras hay mucho más que acá en Huanguelén, no voy a comparar con Buenos Aires, pero hay todo el año, hay una gran disponibilidad, ahora nosotros comemos igual que acá, mi señora cocina igual que acá.

Si uno tiene una esposa cocina, no sufre cambios. En cambio los vinos sólo se consiguen europeos, una vez conseguí argentino, pero entran muy pocos. Ahora los vinos americanos están casi al precio de los europeos, porque los americanos están aprendiendo a tomar vino, pero yo prefiero los europeos porque tienen el sabor de las cubas de roble, que les falta a los americanos.

Yendo al aspecto laboral, ¿ es difícil conseguir trabajo en los Estados Unidos? No al estadounidense, sino al que va de otros países?

Actualmente no entra nadie porque hay mucha desocupación, aunque clandestinamente entran muchos de México, porque el gobierno por tener buenas relaciones con el gobierno de México hace la vista gorda, pero no quiere dejar entrar a residentes legales, porque quitan el trabajo, pero en general la gente más desocupada es la que no tiene un oficio, o la que rota de un trabajo a otro porque son haraganes. Ahora cuando hay recesión la gente que más sufre es la que tiene altos puestos, por ejemplo ingenieros, o en el sector de la investigación.

En el caso Malvinas, Estados Unidos participó, ¿qué crees que hizo que participara con Inglaterra?

Te voy a dar mi opinión personal, a mi no me sorprendió nada porque Estados Unidos e Inglaterra siempre han andado de la mano. Cuando por ejemplo Estados Unidos pidió que no se le vendiera trigo a Rusia, Inglaterra lo apoyó, en cambio Argentina le vendió, y eso Estados Unidos lo ha reprochado siempre

Había gente que ni sabía que existían las Malvinas y por el conflicto con Inglaterra haora hay gente que lee, que sabe y le interesan todos los problemas mundiales, como le interesan a muchos argentinos. Porque acá los diarios son más informativos de los problemas mundiales, allá no. El americano medio para abajo sabe lo que sucede en donde Estados Unidos tienen intereses.. Ahora cuando Estados Unidos se inclinó por Inglaterra no me sorprendió, yo creí que se iba a mantener neutral, pero no me sorprendió. Ahora en mi opinión personal Reagan se apuró a meterse, antes de que se metan otros países latinoamericanos en el conflicto, y te digo porque pienso así, yo tengo un amigo portorriqueño con el que siempre escuchábamos las noticias, que tiene una novia brasileña, a la que le había escrito diciéndole que la madre estaba asustada (le decía en la carta), porque la flota brasileña había partido rumbo al Atlántico Sur, entonces personalmente pienso que Reagan se apuró antes que América se metiera, para que se desanimaran y dijeran "si estos dos grandes se meten juntos, nosotros que vamos a hacer".

Y en reuniones con amigos, cuando yo hablaba de que no debía haberse metido Estado Unidos, porque tiene un pacto de defensa de América contra cualquier ataque extranjero, me dijeron, pero Argentina no tiene que esperar nada de nosotros, porque durante la segunda guerra mundial estaba con Alemania, cuando se pidió que no le vendiera trigo a Rusia, le vendió, así que siempre estuvo en la contra, por lo tanto nada tiene que esperar de nosotros, y tenía que callarme.

Y en lo que hace a los experimentos espaciales, ¿el hombre de la calle sigue con interés todos los adelantos del proceso espacial?

ALFONSO P. MONASTERIO S.A.
Casa Central Daireaux, F.C.G.R. Tel.: 12
Remates-Ferias - Comisiones
Consignaciones - Administraciones
Oficinas Buenos Aires Av. de Mayo 666, 10º p., Tel.: 30-1856
Agencias: Pirovano, Tel.: 12 - Bonifacio, Tel.: 35 - Arboledas - Huanguelén, Tel.: 6
Guaminí, Tel.: 76 - 25 De Mayo, Tel.: 323 - Olavarría, Tel.: 2009
Laprida, San Martín 1397 - Tel.: 147 - Miramar, 21, Nº 1766, Tel.: 61-0495

LEDE
Agro Comercial S.R.L.
Reserve ya su semilla de trigo fiscalizada a pagar después de la cosecha.
Agente de: PRIMERA COOPERATIVA ARGENTINA
EL PROGRESO AGRICOLA DE PIGUE SEGUROS
Seguros: Automotores - Incendio - Granizo - etc.
Calle 27 Nro 655 - Tel.: 43 - Huanguelén

ESTABLECIMIENTO "Morrón"
De Horacio Roberto Blanc
Planta Reconstructora de Neumáticos
Recapado - Rezauchutaje
Precurado en Frío
"Trabajos Garantidos"
Calle 32 y 11

COOPERATIVA LIMITADA DE CONSUMO POPULAR DE ELECTRICIDAD DE HUANGUELEN
CALLE 9 No 733 TEL. 9 HUANGUELEN

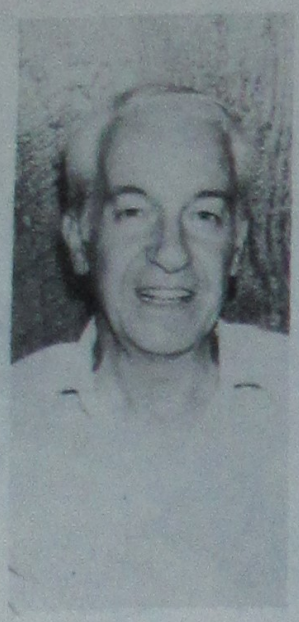
con "BETO" CHERVERO

Sí, si le interesa mucho, le encantan los resultados, aunque a veces protesta por lo que tiene que pagar de impuestos. Pero es tan detalladamente controlado todo, que se justifica, y explican la forma en que se trabaja en esos experimentos. Pero cada vez que una misión tiene éxito los americanos lo festejan, se sienten halagados, son muy patriotas.

Me gustaría que me contaras alguna experiencia tuya, desde tus comienzos, si tenes alguna anécdota . . .

Al principio fue duro porque yo estaba acostumbrado a otro medio de vida a otra forma, y cuando llegué allá, estaba solo, tenía un amigo del que pronto me tuve que separar por circunstancias especiales. Yo creía que sabía inglés, pero cuando llegué allá me di cuenta que sólo sabía palabras sueltas.

Por suerte yo vivía en la ciudad de "New York", y ahí hay mucha gente latina que muchas veces me ayudaron. Y empece a encarrillarme mas o menos como podía hasta que a los dos meses de estar en New York, un amigo que había conocido en el Consulado, (es de Hinojo - cerca de Olavarría) me invitó a visitar unos amigos argentinos. Yo les dije que trabajaba en un taller de motocicletas, pero que no me quería quedar en Nueva York, así que me invitaron a trabajar en una fábrica donde me tomaron un exámen físico y al mes me llamaron para trabajar, me enseñaron a trabajar con fresadoras, me enseñaron trigonometría, y bueno trabajé un año y medio, hasta que la fábrica empezó a ir para atrás. Para esa fecha ya había podido traer a mi familia, porque a los 9 meses pude acreditar ante la Dirección de Migración que tenía un empleo y



"Beto" Chervero

podía sustentar mi familia. Y bueno hasta que me llegó el momento en que a mi por falta de trabajo también me suspendieron y nos fuimos a California, en lugar de ir en 5 días como normalmente se va, fuimos en 9 y conocimos Indianápolis, (la pista) el museo donde está el coche Mercedes Benz que le habían dado a Fangio para correr ahí, y que finalmente no corrió porque consideró que el coche no era apto para la pista, después seguimos por el "Cañón del Colorado" nos tomamos nuestro tiempo y conocimos mucho más de lo que conocemos aquí, pese a que conocemos Mendoza, etc. Pero allá conocimos mucho más, fuimos al Pacífico, a México, a Canadá, atravesamos el país dos veces, y de ahí a California, donde empecé a trabajar.

NOS CONTO COMO SE VOTA EN ESTADOS UNIDOS

Y Beto continuó contando, **habló de la importantísima biblioteca donde trabaja su esposa dijo:** "está la universidad que ocupa casi un tercio de la ciudad, tiene facultades que abarcan todas las ciencias, museos, tres o cuatro bibliotecas, en una de ellas trabaja mi señora, en la sección latinoamericana, que es fabulosa, tiene 14 pisos llenos de volúmenes, es la tercera biblioteca en los EEUU" **y acá Tolo acotó "Y ahí reciben el diario La Nación, antes de que lo recibamos nosotros en Huanguelén".**

Y Beto continuó diciendo: "ahora lo fotocopian y llega el microfilm, por el problema del almacenamiento, y ahí están las máquinas para leer".

"Bueno como nos afincamos ahí, compramos el departamento y luego el terreno donde ahora tenemos la casa. Y te voy a contar una anécdota, cuando yo fui, no había casi créditos bancarios para el trabajador, ahora está cambiando, entonces yo tenía un dinero en depósito que hay que tener para poder ir y asegurar al gobierno que no vas a depender de Bienestar Social; salvo que vayas con trabajo; y bueno, cuando decidí llevar mi familia, iba a comprar un auto y las cosas de la casa, entonces me dice un amigo: "no vas a gastar la plata del Banco, y yo le dije y si no con qué compro, a lo que él me respondió, "no, comprá a crédito, yo te doy mi firma y si cumplis no vas a necesitar más plata para vivir en los EEUU., siempre vas a comprar a crédito" y así hice.

¿Vos recibís a "Ecos" en Estados Unidos?

Sí, y ya que se me ofrece la oportunidad quiero saludar a gente que no he podido saludar y a otros que aunque no han sido amigos míos, siempre me gusta saludarlos.

¿Qué dispositivo de seguridad tiene Estados Unidos, porque para ser un país tan desarrollado, debe tener un dispositivo de seguridad muy bueno, no?

Sí, allá hay muy buena señalización, pero además donde no hay luces hay una señal que dice "Stop", donde vos tenés que parar el coche, mirar por los dos lados y recién después entrar, en algunos estados permiten doblar para la derecha, hacer el mismo "stop" y luego doblar para la derecha, aunque esté la luz roja, pero en algunos estados en otros no, hay tanta independencia entre los estados, no es como acá que todo depende del gobierno central, allá no, allá cada estado tiene sus leyes. Por ejemplo hay estados donde a los semirremolques les está permitido que llevan otro acoplado, y es como un tren, y en nuestro estado también quieren imponerlo, pero el ciudadano no quiere saber nada, y el automóvil Club tampoco, cada vez que presentan la Ley –porque el sindicato de camioneros es poderosísimo y manejando por la "mafia", que allá cada vez que se atraviesan capaz que lo liquidan, incluso a un "capo" que una vez lo metieron preso por evadir impuestos, y él dirigía el sindicato desde la cárcel, desde ahí daba órdenes.

Entonces el sindicato de camioneros todos los años –le dará coimas a los diputados– para que traten de pasar la Ley; y el Automóvil Club nos manda unos formularios para entregar a los Diputados, donde nos oponemos; la gente tiene costumbre de escribirle a los Diputados y Senadores y amenazándolos con que la próxima vez no los votan, ellos le tienen miedo a eso, porque allá el electorado cambia mucho, allá se vota al hombre, no al partido, y con las máquinas de votar vos lo podés anular al tipo, así que es muy fácil.

¿Cómo son las máquinas de votar?

Es como un biombo, están todas las planillas, vos entrás y con palanca corrés la cortina, nadie puede ver los botones que vos apretas entonces automáticamente eso pone la máquina en funcionamiento, entonces vos si vas a seleccionar querés votar dos diputados del partido conservador y dos del partido demócrata, vos anulas los otros y apretas el teclado de cada uno de ellos; si votás directamente por un partido bajas la palanca del partido que vas a votar y te computa automáticamente; luego movés la palanca para abrir la cortina y automáticamente desapareció tu voto. Ahí no hay libreta de enrolamiento ni nada; vos vas a votar a los colegio, te preguntan tu nombre y dirección, vos les decís y ahí tienen un padrón, y no podés votar en otro lado porque no figurás.

Yo generalmente voto tarde, después que salgo del trabajo, porque allá se vota un día de semana y si no has ido te llaman y te dicen: "Señor usted todavía no ha venido a votar", ellos controlan continuamente el padrón y se preocupan de que votes.

Y con respecto a las cartas también, allá se escribe, porque todos tienen sus oficinas, si son Senadores en Washington y si son provinciales en cada estado, además van a los pueblos, te mandan circulares que te dicen a tal hora de tal día voy a estar en tal lado, en sus oficinas particulares, donde les interesa saber que piensa el ciudadano.

NOTAS SOCIALES

Enlace: Miguel Hiriart y Susana Ferreri

ENLACES

Contrajeron enlace matrimonial Juan Manuel Maradona con Maritza Elizabeth Cabero.

Carlos Vicente Iborra con Patricia Roxana Arrouzet y Miguel Hiriart con Susana Ferreri

NACIMIENTOS

Se han visto alegrados con la llegada de bebitos, los hogares de:

Jorge Alberto Anchorena y Mirta Alicia Stamm, con Facundo Exequiel.

Luis Edgardo Vander Tuin y Alicia Fíbiger con Noelia.

Juan Carlos Calvo y Adriana Araya con Verónica Roxana.

Francisco Torrecilla y Sonia Pinto con María Teresa.

Ricardo Otero y Norma Cuello con Marisol.

César Carlos Zimmerman y Adriana Baigorria con Cristian Damian.

Raúl Alvarez y María Susana Garros con Nicolasa.

Omar Larragueta y Fernanda Alvarez con Nicolás.

Marcos Fíbiger y Patricia Ramos con Denisa Valeria.

Rubén Martínez e Hilda Burckardt con Gabriel Eduardo.

Rubén García y Rosa Freidig con Fernanda Esther.

Luis Ludueña y Graciela Urban con Verónica Elizabeth y Eduardo Echeverría y María Elena Muñagorri con Andrea Viviana.

FIAL
Distribuidor Autorizado de la Oxigena S.A.
Herramientas BHACO
Pulverizadores CANE
Hojas de Sierra ULTRA RAPID
¿GOMA PINCHADA? NO ES PROBLEMA... DEJE QUE SU AUTO INFLE SUS PROPIAS GOMAS!!
Super INFLA®
MINICOMPRESOR
• UNICIONA DEL ENCENDEDOR DE 12 VOLTIOS
• ENVIA HASTA 90 LIBRAS DE PRESION
INFLA TODAS LAS CUBIERTAS, PELOTAS, BICICLETAS, ETC
PESA 1 KG. MIDE 9 x 15 x 19 cm
GARANTIA POR UN AÑO
Calle 8 Nº 532 – T.E. 98 – Huanguelén

EMPRESA DE VIAJES Y TURISMO LINIERS S.A.
Buenos Aires: Arregui 6392 Tel. 642-7963 - C.P. 1408
Bolivar: (Pcia. Buenos Aires) Alsina 380 C.P. 6550
EN HUANGUELEN: KIOSCO "GIESER"

BARRACA "EL PROGRESO"
de Raúl Bórmida
ACOPIO DE FRUTOS DEL PAIS
HUANGUELEN

LEONHARDT Y JORRETO
Maquinarias Agrícolas, Tornillos y Bolilleros
Rejas - Taller Mecánico
Calle 31 Nº 666

SEÑOR PRODUCTOR AGROPECUARIO
Y PUBLICO EN GENERAL
BALANZA PUBLICA ELECTRONICA
(aprobada por la Junta Nacional de Granos)
Atención permanente con horarios de 8 a 12 y 15 a 19 horas en días hábiles y atención de 6 a 22 hs. corridas y días corridos por época de cosecha desde el 12 de diciembre hasta el 14 de enero
Prontitud y peso exacto para equipos de hasta 18 mts. y hasta 80.000 kilos, controlada electronicamente y automáticamente a cero aún en pesadas bajo lluvia!
SEMILLERO "LEDE" de Carlos O. Lede – Tel: 43

"EL IMAN"
REPARACION DE TODO TIPO DE ARTEFACTOS E INSTALACIONES
Rodolfo Daniel Gonzalez
(Calle 30 (Frente a Casa DEL ARCO)

FIAL
Distribuidor Autorizado de la Oxigena S.A.
Herramientas BHACO Pulverizadores CANE
Hojas de Sierra ULTRA RAPID
Ofrece y Recomienda al Agricultor a adquirir o encargar con tiempo Correas Poleas Bolilleros y Repuestos Agrícolas
Calle 8 Nº 532 – T.E. 98 – Huanguelén

REPUESTOS HUANGUELEN
de Carlos R. Morales
Repuestos de Automotores - Venta de Amortiguadores: DAHER BOGE

Taller JUNIN de ELISEO RAMOS
Torneado - Cepillado - Fresado - Rectificado
y Reparaciones de Piezas en General
Calle 9 y 29

EN EL TIEMPO DE VERANO

ESCUELA DE TENIS

Dice el profesor de Tenis, señor Guillermo Fernández, que: "la escuela de tenis de verano les da a los jóvenes la oportunidad para que aprendan las técnicas de este deporte que cada día tiene más adeptos".

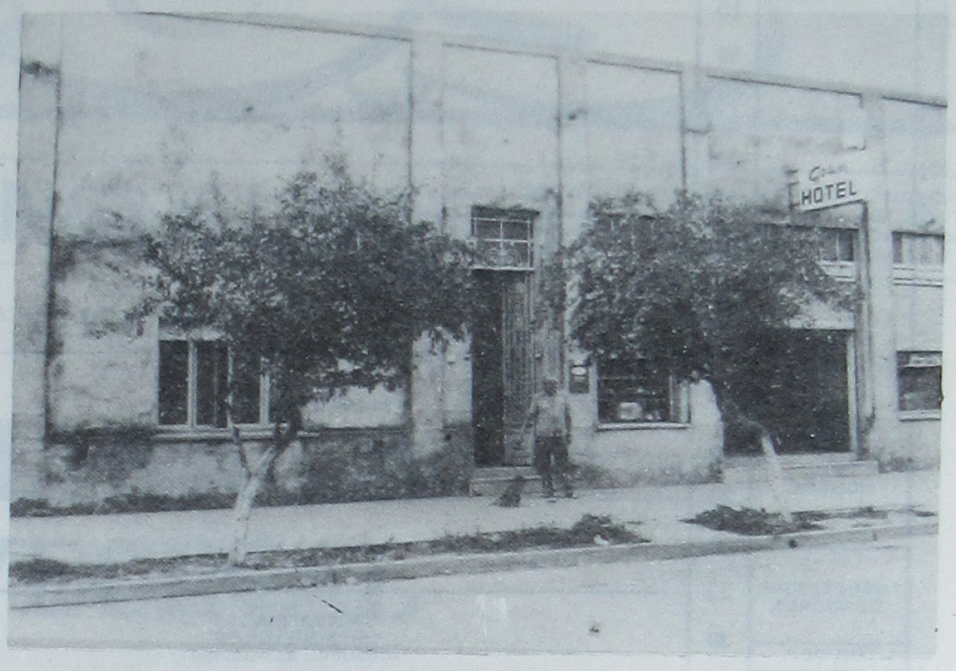
Los turnos en los que se dictan las clases son: de lunes a sábado de 7,30 a 8.30 hs. para mayores en grupos mixtos.

Y de lunes a sábados de 8,30 a 9,30, para menores en grupos mixtos, siempre divididos en diferentes turnos, lo que hace que quienes concurren a las determinadas clases, no deban hacerlo todos los días.

Las clases se basan en el conocimiento de las técnicas de los siguientes golpes: drive de derecha, drive de izquierda, saque, además como complemento se realizan ejercicios con el afán de fortalecer y darle flexibilidad a las distintas partes del cuerpo que se utilizan en la práctica de este tan apasionante deporte.

Ante la atenta mirada del profesor, los chicos practican en el frontón.

CASA PROPIA
CLUB HIPICO HUANGUELEN

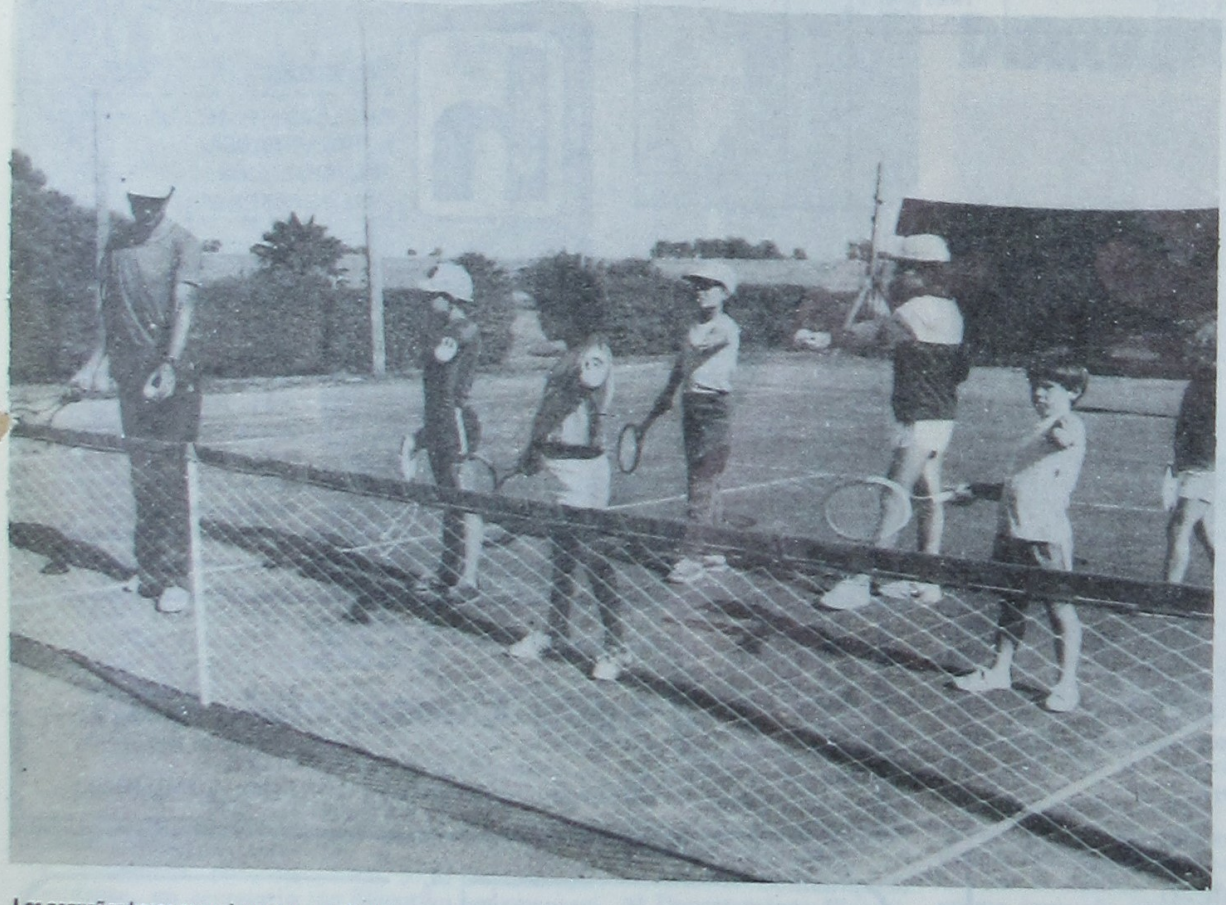


Hoy, esta edificación es propiedad del Club Hípico Huanguelén.

Uno de los jóvenes clubes que más ha progresado en los últimos tiempos, ha procedido a la adquisición de su edificio

Efectivamente acaba de comprar el que fuera "Hotel Huanguelén", que regenteaba ultimamente el Sr. Copes.

Respecto de los planes que tiene el Hípico con referencia a la sede adquirida, informaremos en próximas ediciones.



Los pequeños hacen sus primeros pasos al tenis.

(Viene de Pág. 2)

vo y profesional.

El primero tiene lugar en sexto y séptimo grado de la escuela primaria, el segundo se efectúa durante la permanencia del alumno en el servicio educativo de primero a quinto y el tercero sólo se realiza con los alumnos de 4to. y 5to. año.

La planificación de actividades de 1983 promovió una acción integral e integrada: 1ro. Proceso de información con charlas, encuentros y paneles. Proceso de autoconocimiento: suministro de baterías de test y entrevistas.

Los paneles de profesionales que ofrecieron sus charlas a los alumnos de 5to. y 4to. año de la Escuela Técnica fueron: 1er. panel: Dres. Miriuka, Diéguez, Lampón y Sanseau.

2do. panel: Ingeniero Iborra, Dr. Sveruga y Contador Pollak.

3er. panel: profesores del Instituto Superior de C. Suárez, y 4to. panel: Dr. Matta y Sr. Néstor Bilbao.

Estos paneles fueron organizados por el departamento de asignatura Socio Estéticas de la Escuela y a la misma fueron invitados los alumnos del Instituto de Enseñanza Media.

En el próximo número continuaremos conversando sobre los importantes aspectos que cubre dentro de la educación esta profesional.

No rectifique
su motor Perkins
Hágalo refabricar por
Perkins Argentina
Concesionario Perkins
MP autorizado
MOTOR DIESEL PIGÜE
Sadi Carnot 549
Tel. 2152 - Pigüé

AGENTE MOTORES "VILLA"
CASA MARTIN
CONCESIONARIO "SIAM"
ARTICULOS DEL HOGAR
"Tenga su T.V. Color, Heladera o Lavarropas, al precio de contado, a pagar en 40 cuotas con: "PHILLIPS PLAN"
Consultenos
Calle 10 Nº 667
Tel. 72

Agencia Y.P.F.
Estación de Servicio Y.P.F. Autorizada
Automotores Taller y Repuestos
LOGLIO, LOPEZ & Asociados S.A.
CALLE 12 ESQ. 24 TEL. 8 (7545) HUANGUELEN FGR. y M.

mate la sarna y los parásitos con
Veterinaria DUARTE Hnos.
CALLE 30 Nº 827
TELEFONO 83
OFERTA ESPECIAL
ivomec

TeleNueva Canal 9 BAHIA BLANCA

PROGRAMACION
ENERO 1984

DOMINGO		LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES		SABADO
	15	1) Desde el 23 : "Sandokán" 2) Desde el 17 : "El Show de..." 3) Desde el 9 : "Siete Novias para Siete Hermanos" 4) Los Sábados 7 y 14 : De 19.30 a 20.30 - "Pelito" 5) El jueves 5 : 22.00 - "Calabromas" 23.00 - "Exclusiva"					15	
	30						30	
	16						16	
	30						30	
	17						17	
	30						30	
	18						18	
	30						30	
EL DEPORTE Y EL HOMBRE	19	ESA PROVINCIANA					19	DINAMICA RURAL
	30						30	
	20	1) EL ULTIMO DE LOS MOHICANOS					20	4) MORK Y MINDY
	30	CARA A CARA					30	4)
LOS RETRATOS DE ANDRES	21						21	CINE
	30	ACTUALIDAD 9 Con "28 MILLONES" (Directo vía Radioenlace)					30	
OJO/DEP.	22						22	OJO/DEP.
KOJAK	30	NOSOTROS Y LOS MIEDOS	2) FAMA	FALCON CREST	5) COMPRO-MISO	CINE DE ORO	30	
DINASTIA	23		LOS DIAS CONTADOS	LAS 24 HORAS			23	EL MUNDO DEL ESPECTACULO
	30	3) LAS VEGAS			5) MAGNUM		30	
CLASICOS UNIVERSALES	24		TESTIMO-NIAL	LOS JEFFERSON		TRES SON MULTITUD	24	
	30						30	
	1						1	TRASNOCHE
	30						30	
	2						2	

Canal 9
Con sus repetidoras

Canal 13 - Cnel. Dorrego
Canal 80 - Irene
Canal 6 - Tres Arroyos
Canal 2 - Río Colorado (R. Negro)
Canal 8 - Gral. Conesa (R. Negro)
Canal 12 - S. A. Oeste (R. Negro)
Canal 4 - Valcheta (R. Negro)

Canal 3 - Sierra Grande (R. Negro)
Canal 10 - Viedma y Patagones
y Canal 2 - "Cnel. Suárez"
Cubriendo desde el Cerro Cura-Malal Grande (1.100 mts.) Coronel Suárez, Carhué, Coronel Pringles, Chasicó, Bordenave, Berraondo, J. E. Borra, De la Garma, Dufaur, 17 de Agosto, Darregueira, Daireaux, Espartillar, Huanguelén, Pigüé, Puan, Pasman, Saavedra, Salliqueló, S. de la Ventana, Tornquist.

GUIA DE Profesionales

Norma Ginestet de Regina
Abogada
Calle 10 Nº 635
Huanguelén

Laboratorio de Análisis Clínicos
Lic. Carlos A. Azurmendi
Mat. Col. Bioq. 247
Bacteriología
Enzimología
Hematología
Inmunofluorescencia
Inmunología
Micro - Análisis
Parasitología

Blanca Rodríguez Larumbe
Agrimensora
Mensuras - Divisiones
Nivelaciones
Calle 25 Nº 913
Tel.: 96 - Huanguelén
Tel.: 32868 - B. Blanca

Estudio GAIDO
Cdor. Clemente Juan Gaido
Cra. Z. Gaido de De Ambrosio
Roca 136
Tel. 35077 - 42230
Bahía Blanca (8000)

Dra. María Elena Losada
Clínica Médica Quirúrgica
Calle 10 Nº 566
Huanguelén

Doctor
RICARDO O. LAMPON
Odontólogo
Calle 10 Nº 637 Tel.: 37

Organización Huagro
SEMILLAS FISCALIZADAS
AGROQUIMICOS
PULVERIZACIONES AEREAS
PRADERAS PERMANENTES
ALTE. BROWN 430 TEL. 62 HUANGUELEN

Ganaderos de Coronel Suárez S. A.
Remates - Ferias
Comisiones - Administraciones - Consignaciones
Sarmiento 69 T.E.: 284 C.C. 46 7540 Coronel Suárez
Ciudad de Rodez 427 – T.E.: 2494 – 8170 Pigüe Fundadores 485 – T.E.: 38 – 7545 Huanguelén

LEDE
Agro Comercial S.R.L.
ACOPIO DE CEREALES
VENTA DE SEMILLAS Y FORRAJES - COMISIONES
Calle 27 Nº 655 - Tel.: 43

Susana Alejandra Cardoso
Enfermera
Atiende a domicilio
inyecciones - control de presión.

PLAN ZANELLA

CICLOMOTOR 50 c.c.	40 cuotas	de $a	405
"	10 cuotas	de $a	1.480
LAVAVAJILLA	40 cuotas	de $a	319
"	10 cuotas	de $a	1.168
TEVEPLAN SHARP-KENIA			
TELEVISOR COLOR SHARP-KENIA	30 cuotas	de $a	531
" "	10 cuotas	de $a	1.505
COCINA KENIA	30 cuotas	de $a	283
" "	10 cuotas	de $a	800
PLAN MARSHALL			
HELADERA	30 cuotas	de $a	253
"	10 cuotas	de $a	717
PLAN PRACTIC–O			
SECARROPA	10 cuotas	de $a	224

INFORMESE EN:
*Sin anticipos
*Sin interés
JOSE A. ARROUZET
UNICO CONCESIONARIO OFICIAL ZANELLA
BROWN y 25 HUANGUELEN

Suc. Francisco Bilbao S.A.
ACOPIADORES DE CEREALES
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION
TEL. 26 – HUANGUELEN

CLASIFICADOS

CAMPO Necesito para la siembra de cosecha gruesa, consultar al Tel.: 43 - Semillero Lede.

VENDO:
Peugeot 504, 15.000 kmts.
Tratar: esta administración.

Se necesita personal doméstico, tratar en:
"LEO–CAR".

ACEITE DE GIRASOL
JUGOS DE FRUTA Y DETERGENTES
Planta Industrial, Administración y ventas: Calle 30 Nº 1148
Teléfonos: 50 y 77
L.O.H.
LA OLEAGINOSA DE HUANGUELEN S.A.I.C. y A.
PRODUCTOS ELABORADOS BAJO MAXIMO CONTROL QUE ALCANZAN ASI PRIMERISIMA CALIDAD

NUESTRO PROBLEMA DE TELEFONOS MERECIO UN EDITORIAL DE "LA NUEVA PROVINCIA"

TELEFONOS

Lamentablemente nuestra constante desde hace tiempo, respecto de las incomunicaciones ha llevado a un editorialista de La Nueva Provincia a plantearlo. Si bien es cierto que eso no es un consuelo, quizá sirva para que entre todos, golpeando las puertas que sean necesarias logremos que ENTEL recuerde que existimos.

LA NUEVA PROVINCIA

Fundado por Enrique Julio
El 1 de Agosto de 1898

Dirección
Diana Julio de Massot

"Vengo a luchar en pro de una idea grande, de una idea que encarna para el Sur Argentino el génesis de un brillante porvenir". Año I - N° 1

Viernes 24 de febrero de 1984

Huanguelén: tráfico anormal en ENTel

Problemas de comunicación por falta de infraestructura

ES SABIDO QUE EL DISTRITO de Coronel Suárez será uno de los últimos en tener acceso a la era de la moderna telefonía, ya que recién para abril próximo podría contar con la central automática levantada en la calle Brandsen, cuyas dependencias se hallan aún sin terminar. Pero no es el caso de la ciudad cabecera el que motiva la preocupación de la comunidad en general, puesto que aquí se ha paliado un tanto el problema con la colocación de "teléfonos alcancía", que permiten una rápida conexión con otros puntos del país, hasta que los usuarios puedan disponer de las ventajas del telediscado.

QUIEN EN REALIDAD TENDRA que resignarse a vegetar en espera de que las cosas mejoren, en lo que a comunicaciones de la índole comentada se refiere, es Huanguelén. Se trata de la segunda población más importante del partido de Coronel Suárez, que no tiene previsto en el corto plazo la normalización de esta situación que evidentemente conspira contra sus posibilidades de desarrollo. Además, el problema se agrava al demorarse en demasía la construcción de la nueva central que debe reemplazar a la que se halla actualmente en funciones y que data del año 1928...

HUANGUELEN, CON UNA población que oscila en los cinco mil habitantes, observa con extrañeza cómo localidades de mucho menor gravitación socioeconómica se han visto favorecidas con el práctico y eficiente sistema de telediscado, en tanto allí se ignora si ENTel ha incluido a la red local de abonados en algún plan que contenga la mejora en cuestión. Por otra parte, existen causas que contribuyen a fomentar el desaliento, por caso aquellas que informan del fracaso del proyecto que hablaba de erigir la sede de la empresa.

EN EFECTO, HACE ALREDEDOR de catorce meses se tuvo conocimiento de la inminente apertura de la licitación pública para construir el edificio de ENTel en Huanguelén, sin que nunca se registraran novedades acerca de sus resultados. Dicha circunstancia hizo pensar en la falta de cumplimiento de ese paso legal, anunciado con profusión de detalles y amplia publicidad bajo el título de "Licitación pública 100 P/82".

PARA DAR UNA IDEA DE LAS consecuencias que acarrea la carencia del servicio reclamado, trascendió que durante la última recolección de cereales se agravó el problema de las comunicaciones pues, pese al empeño de los operadores en sus respectivos turnos, procurando infructuosamente brindar una mejor atención a los usuarios, **las llamadas registraban demoras que la mayoría de las veces, superaban los horarios comerciales.**

MUCHOS COMERCIANTES optaban, entonces, por trasladarse a Coronel Suárez para utilizar el telediscado de emergencia ubicado en la central que se inaugurará más adelante. Es una alternativa no desdeñable que saca de apuros y posibilita la agilitación de operaciones relacionadas con los negocios del campo, aunque no es justo obligar a los empresarios, agricultores y comerciantes a recorrer 100 kilómetros, entre ida y vuelta, para efectuar una llamada telef

DE ACUE
claras que e
moradores de
oportunidad c
Ello ha motiv
reclamara l
sistema nacio
largo alcance.
la tecnología c
mismo tiempo
el normal tráf

GUIA DE Profesionales

Doctor
Oscar Alfredo Dieguez
Ginecología - Obstetricia
Calle 28 Nº 957 Tel. 18
Huanguelén

JUAN JOSE MATTA
Abogado
JULIA ISABEL SANSEAU
Escribana
11 Nº 834 - Tel. 78
Huanguelén
Avellaneda 1019 - Tel. 452
Coronel Suárez

MONICA E. SANCHEZ
Odontóloga
Atiende en:
su consultorio particular
Calle 29 Nº 773

Dra. María Elena Losada
Clínica Médica Quirúrgica
Calle 10 Nº 566
Huanguelén

Dr. Alfredo E. Miriuka
Clínica Médica - Niños
Calle 10 esq. 29

Estudio GAIDO
Cdor. Clemente Juan Gaido
Cra. Z.Gaido de De Ambrosio
Roca 136
Tel. 35077 - 42230
Bahía Blanca (8000)

Doctor
Gerardo A. Belén
Odontólogo
ATIENDE
Martes Jueves Viernes
Calle 9 Nº 753

Organización Huagro"
SEMILLAS FISCALIZADAS
AGROQUIMICOS
PULVERIZACIONES AEREAS
PRADERAS PERMANENTES
ALTE. BROWN 430 TEL. 62 HUANGUELEN

Ganaderos de Coronel Suárez S. A.
Remates - Ferias
Comisiones - Administraciones - Consignaciones
Sarmiento 69 T.E.: 284 C.C. 46 7540 Coronel Suárez
Ciudad de Rodez 427 – T.E.: 2494 – 8170 Pigüe Fundadores 485 – T.E.: 38 – 7545 Huanguelén

JORGE F. SEGUI
Arquitecto
Planos y Proyectos
Remodelación y Diseño
de interiores.
Garibaldi 145 Tel. 544
Coronel Suárez.
en Huanguelén:
Calle 25 Nro. 913
Tel.: 96

Servicio de turno permanente
FARMACIA
Sanseau
de Jorge Omar Sanseau
Farmacéutico
Perfumería * Herboristería
Calle 28 Nº 933 Tel.: 30

FUMIGACIONES AGUERRE
DE JORGE ALBERTO AGUERRE
INGENIERO AGRONOMO
RAPIDEZ – EFICIENCIA – ECONOMIA
Calle 27 Nº 461 Tel.: 27

Dr. Germán Martín
Médico
Calles 9 y 32

INSTITUTO RADIOLOGICO
DE HUANGUELEN
CALLE 28

SUC. FRANCISCO BILBAO S.A.
ACOPIADORES DE CEREALES
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION
TEL. 26 – HUANGUELEN

ACEITE DE GIRASOL
JUGOS DE FRUTA Y DETERGENTES
Planta Industrial, Administración y ventas: Calle 30 Nº 1148
Teléfonos: 50 y 77
L.O.H.
LA OLEAGINOSA DE HUANGUELEN S.A.I.C. y A.
PRODUCTOS ELABORADOS BAJO MAXIMO CONTROL QUE ALCANZAN ASI PRIMERISIMA CALIDAD